



[www.hotone.com/support](http://www.hotone.com/support)

**Scannez le code QR pour obtenir le manuel complet et le logiciel.**

Nous vous recommandons de mettre à jour vers le dernier firmware pour une expérience utilisateur optimale.

## Caractéristiques technique

**Impédance d'entrée:** 1MΩ

**Impédance de sortie:** 1KΩ

**A/D & D/A:** 32-bit haute performance

**Alimentation:** 9 V DC 0,5 A (négatif au centre)

**Dimensions:** 125,5 mm (L) x 84 mm (P) x 62,5 mm (H)

**Poids:** 485g

**Polarité:**

**Adaptateur:** 9V

**Numéro de modèle:** NeonGlow

**Nom du produit:** Processeur d'effets

**Fabriqué en Chine**

**Changsha Hotone Audio Co., Ltd.**

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE SIMPLIFIÉE

Par la présente, Changsha Hotone Audio Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radioélectrique Processeur d'effets, modèle NP-200 (FreqLux), est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.hotone.com/eu-declaration-of-conformity>

### Merci d'avoir acheté un produit HOTONE !

※ Dans un souci d'amélioration du produit, les spécifications et/ou le contenu des produits (y compris, mais sans s'y limiter, l'apparence, la conception de l'emballage, le contenu du manuel, les accessoires, les dimensions, les paramètres et l'écran) sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Veuillez vérifier auprès de votre fournisseur local pour connaître les offres exactes. Les spécifications et caractéristiques (y compris, mais sans s'y limiter, l'apparence, les couleurs et les dimensions) peuvent varier selon le modèle en raison de facteurs environnementaux, et toutes les images sont fournies à titre indicatif.

## AVERTISSEMENT

Lisez les consignes de sécurité avant utilisation.

Ne pas placer sur une surface instable.

Tenir à l'écart de l'eau, de l'humidité et des températures élevées.

Ne pas démonter, modifier ni réparer soi-même.

Utiliser uniquement l'alimentation et les accessoires recommandés.

Évitez une écoute prolongée à volume élevé.

Tenir les petites pièces hors de portée des enfants.



Veuillez scanner le code QR pour consulter le manuel de sécurité complet.

## Batterie

Batterie intégrée (le cas échéant).

Ne pas exposer à une forte chaleur ni jeter au feu.

Ne pas jeter la batterie avec les ordures ménagères.

La rapporter à un point de collecte agréé.



Mise au rebut des piles



Mise au rebut de votre ancien appareil



Élimination en France



Élimination des matériaux d'emballage

## OUTPUT

- Escenario de salida mono:  
Usa un cable TS de 6,35 mm (1/4") para conectar el canal OUT L/STEREO a un dispositivo de entrada mono.
- Escenario de salida estéreo:  
1. Usa un cable TRS de 6,35 mm (1/4") para conectar el canal OUT L/STEREO a un dispositivo estéreo con entrada TRS.  
2. Usa dos cables TS de 6,35 mm (1/4") para conectar OUT L/STEREO y OUT R a un dispositivo estéreo con dos entradas TS.

## USB

Se puede conectar al software del ordenador mediante USB 2,0 Type-C para gestionar presets, actualizar el firmware, hacer copias de seguridad y restaurar valores de fábrica.

## Conexión de alimentación

Entrada de alimentación (9 V CC, 0,5 A, centro negativo).  
Usa la fuente de alimentación original.

## PRESET

- Girar: cambia entre los presets guardados.
- Presionar: guarda el preset actual en la posición seleccionada.
- Presionar prolongadamente: guarda el preset actual directamente en su posición actual.

## MIX

Ajusta el balance entre todas las señales con cambio de tono y la señal seca.

## ALT/MENU

- Pulsar: Abrir la interfaz de parámetros principales para H1, H2 y H3, y cambiar las páginas de parámetros.
- Pulsación larga: Entrar en la interfaz MENÚ.

## ALT+FX

Entrar en la interfaz de ajustes EXP para el preset actual.

## MIDI THRU

Puerto MIDI Thru estándar. Usa un cable TRS de 3,5 mm (1/8") para enviar la señal a otros dispositivos, retransmitiendo en tiempo real los mensajes MIDI recibidos.



## INPUT

- Selecciona el modo de entrada en MENU: Mono/Stereo.
- Escenario de entrada mono:  
Usa un cable TS de 6,35 mm (1/4") para conectar un instrumento mono.
- Escenario de entrada estéreo:  
Usa un cable TRS de 6,35 mm (1/4") o un cable en Y (ver figura) para conectar equipos estéreo.

## H1, H2, H3

Ajusta los parámetros de los tres canales de armonización (cambio de tono): H1, H2 y H3.

## SELECT

En la interfaz de parámetros de cambio de tono: cambia entre páginas de parámetros.  
En la interfaz de menú: navega por opciones y ajusta parámetros.

## FX

Presionar: entra en la interfaz de parámetros de efectos para H1, H2 y H3, o sale de la interfaz actual.

## ACTIVE+FLUX

Cambia el modo de los pulsadores: Modo Preset/Modo Control.

## Modo Preset

### ACTIVE:

- Pulsar corto: cambia al preset anterior.
- Pulsar largo: entra en modo tap tempo.

### FLUX:

- Pulsar corto: cambia al siguiente preset.
- Pulsar largo: entra en la interfaz de ajuste de Flux Time.

## Modo Control

**ACTIVE:** pulsar corto: activa/desactiva el cambio de tono.

**FLUX:** pulsar largo: activa el efecto de cambio de tono dinámico Flux.

## MIDI IN/EXP

Puerto combinado MIDI IN y EXP. En MENU se puede cambiar el modo de funcionamiento del puerto entre EXP y MIDI. Usa un cable TRS de 3,5 mm (1/8") para conectar un dispositivo MIDI o un pedal de expresión.





[www.hotone.com/support](http://www.hotone.com/support)

**Escanee el código QR para obtener el manual completo y el software.**

Le recomendamos actualizar al firmware más reciente para disfrutar de la mejor experiencia de usuario posible.

## Especificaciones

**Impedancia de entrada:** 1MΩ

**Impedancia de salida:** 1kΩ

**A/D y D/A:** 32-bit de alto rendimiento

**Alimentación:** 9 V CC, 0,5 A (centro negativo)

**Dimensiones:** 125,5 mm (An) x 84 mm (Pr) x 62,5 mm (Al)

**Peso:** 485g

**Polaridad:**

**Adaptador:** 9V  $\approx$  0,5A

**Nombre del producto:** Procesador de efectos

**Número de modelo:** NeonGlow

**Fabricado en China**

**Changsha Hotone Audio Co., Ltd.**

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE SIMPLIFICADA

Por la presente, Changsha Hotone Audio Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico Procesador de efectos, modelo NP-200 (FreqLux), es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de internet: <http://www.hotone.com/eu-declaration-of-conformity>

### ¡Gracias por comprar un producto HOTONE!

※ En aras de la mejora del producto, las especificaciones y/o el contenido de los productos (incluyendo, entre otros, la apariencia, el diseño del embalaje, el contenido del manual, los accesorios, las dimensiones, los parámetros y la pantalla) están sujetos a cambios sin previo aviso. Consulte a su proveedor local para conocer las ofertas exactas. Las especificaciones y características (incluyendo, entre otros, la apariencia, los colores y las dimensiones) pueden variar según el modelo debido a factores ambientales, y todas las imágenes son meramente ilustrativas.

## ADVERTENCIA

Lea las instrucciones de seguridad antes del uso.

No colocar sobre superficies inestables.

Mantener alejado del agua, la humedad y las altas temperaturas.

No desmontar, modificar ni reparar por sí mismo.

Utilice solo la fuente de alimentación y los accesorios recomendados.

Evite la escucha prolongada a alto volumen.

Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.



Por favor, escanee el código QR para consultar el manual de seguridad completo.

## Batería

Batería integrada (si corresponde).

No exponer a fuertes fuentes de calor ni desechar en el fuego.

No deseche la batería en la basura doméstica.

Devuélvala a un punto de recogida autorizado.



Eliminación de baterías



Eliminación de su anterior dispositivo



Disposal France



Acercar de la eliminación de residuos

**OUTPUT**

-Scenario di uscita mono:  
Usa un cavo TS da 6,35 mm (1/4") per collegare il canale OUT L/STEREO a un dispositivo di ingresso mono.

-Scenario di uscita stereo:

1. Usa un cavo TRS da 6,35 mm (1/4") per collegare il canale OUT L/STEREO a un dispositivo stereo con ingresso TRS.
2. Usa due cavi TS da 6,35 mm (1/4") per collegare OUT L/STEREO e OUT R a un dispositivo stereo con due ingressi TS.

**USB**

Può essere collegato al software del computer tramite USB 2,0 Type-C per la gestione dei preset, aggiornamenti del firmware, backup e ripristino delle impostazioni di fabbrica.

**Collegamento alimentazione**

Ingresso alimentatore (9V DC, 0,5A, negativo al centro).  
Usa l'alimentatore originale.

**PRESET**

- Ruotare: passa tra i preset salvati.
- Premere: salva il preset corrente nello slot selezionato.
- Premere a lungo: salva il preset corrente direttamente nel suo slot attuale.

**MIX**

Regola il bilanciamento tra tutti i segnali trasposti e il segnale secco (dry).

**ALT/MENU**

- Premere: Aprire l'interfaccia dei parametri principali per H1, H2 e H3 e cambiare le pagine dei parametri.
- Premere a lungo: Accedere all'interfaccia MENU.

**ALT+FX**

Accedere all'interfaccia delle impostazioni EXP per il preset corrente.

**MIDI THRU**

Porta MIDI Thru standard. Usa un cavo TRS da 3,5 mm (1/8") per inviare il segnale ad altri dispositivi, ritrasmettendo in tempo reale i messaggi MIDI ricevuti.

**INPUT**

Seleziona la modalità di ingresso nel MENU: Mono/Stereo.

-Scenario di ingresso mono:

Usa un cavo TS da 6,35 mm (1/4") per collegare uno strumento mono.

-Scenario di ingresso stereo:

Usa un cavo TRS da 6,35 mm (1/4") o un cavo a Y (vedi figura) per collegare apparecchiature stereo.

**H1, H2, H3**

Regolano i parametri dei tre canali di armonizzazione (pitch-shifting): H1, H2 e H3.

**SELECT**

Nell'interfaccia dei parametri di pitch-shifting: passa da una pagina all'altra dei parametri.  
Nell'interfaccia del menu: naviga tra le opzioni e regola i parametri.

**FX**

Premere: entra nell'interfaccia dei parametri FX per H1, H2 e H3, oppure esce dall'interfaccia corrente.

**ACTIVE+FLUX**

Cambia la modalità dei footswitch: Modalità Preset/Modalità Controllo.

**Modalità Preset**

**ACTIVE:**

- Premere breve: passa al preset precedente.
- Premere lungo: entra in modalità tap tempo.

**FLUX:**

- Premere breve: passa al preset successivo.
- Premere lungo: entra nell'interfaccia di regolazione del Flux Time.

**Modalità Controllo**

**ACTIVE:** premere breve: attiva/disattiva il pitch-shifting.

**FLUX:** premere lungo: attiva l'effetto di pitch-shifting dinamico Flux.

**MIDI IN/EXP**

Porta combinata MIDI IN ed EXP. Nel MENU è possibile commutare la modalità di funzionamento della porta tra EXP e MIDI. Usa un cavo TRS da 3,5 mm (1/8") per collegare un dispositivo MIDI o un pedale d'espressione.





[www.hotone.com/support](http://www.hotone.com/support)

## Scansionare il codice QR per il manuale completo e il software.

Si consiglia di aggiornare all'ultimo firmware per la migliore esperienza utente possibile.

## Specifiche tecniche

**Impedenza d'ingresso:** 1MΩ

**Impedenza d'uscita:** 1kΩ

**A/D e D/A:** 32-bit ad alte prestazioni

**Alimentazione:** 9V CC 0,5A (negativo al centro)

**Dimensioni:** 125,5 mm (L) x 84 mm (P) x 62,5 mm (A)

**Peso:** 485g

**Polarità:**

**Alimentatore:** 9V

**Numero modello:** NeonGlow

**Nome prodotto:** Processore di effetti

**Prodotto in Cina**

**Changsha Hotone Audio Co., Ltd.**

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Con la presente, Changsha Hotone Audio Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Processore di effetti, modello NP-200 (Freqlux), è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://www.hotone.com/eu-declaration-of-conformity>

### Grazie per aver acquistato un prodotto HOTONE!

※ Nell'interesse del miglioramento del prodotto, le specifiche e/o il contenuto dei prodotti (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, aspetto, design della confezione, contenuto del manuale, accessori, dimensioni, parametri e schermo) sono soggetti a modifiche senza preavviso. Si prega di verificare presso il fornitore locale per le offerte esatte. Le specifiche e le caratteristiche (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, aspetto, colori e dimensioni) possono variare a seconda del modello a causa di fattori ambientali e tutte le immagini sono illustrative.

## ATTENZIONE

Leggere le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.

Non collocare su superfici instabili.

Tenere lontano da acqua, umidità e temperature elevate.

Non smontare, modificare o riparare da soli.

Utilizzare solo alimentatori e accessori raccomandati.

Evitare l'ascolto prolungato ad alto volume.

Tenere le piccole parti fuori dalla portata dei bambini.



Si prega di scansionare il codice QR per il manuale di sicurezza completo come riferimento.

## Batteria

Batteria integrata (se applicabile).

Non esporre a forte calore né smaltire nel fuoco.

Non smaltire la batteria nei rifiuti domestici.

Restituirla a un punto di raccolta autorizzato.



Smaltimento in Francia



Smaltimento delle batterie



Smaltimento del vecchio dispositivo



Smaltimento del materiale di imballaggio

**OUTPUT**

-모노 출력 시:

1/4" TS 케이블을 사용하여 OUT L/STEREO 채널을 모노 입력 장치에 연결하세요.

-스테레오 출력 시:

- 1/4" TRS 케이블을 사용하여 OUT L/STEREO 채널을 TRS 입력이 있는 스테레오 장치에 연결하세요.
- 두 개의 1/4" TS 케이블을 사용하여 OUT L/STEREO와 OUT R를 각각 두 개의 TS 입력이 있는 스테레오 장치에 연결하세요.

**USB**

USB 2.0 Type-C를 통해 컴퓨터 소프트웨어에 연결하여 프리셋 관리, 펌웨어 업데이트, 백업 및 초기화 작업을 수행할 수 있습니다.

**전원 연결**

9V DC, 0.5A(외부 +, 내부 -)전원을 사용하세요. 정품 어댑터를 사용하십시오.

**PRESET**

-돌리기:저장된 프리셋 간에 전환합니다.

-누르기:현재 프리셋을 선택한 슬롯에 저장합니다.

-길게 누르기:현재 프리셋을 현재 슬롯에 직접 저장합니다.

**MIX**

모든 피치 시프트된 신호와 드라이 신호 간의 밸런스를 조절합니다.

**ALT/MENU**

-누르기:H1, H2, H3의 메인 파라미터 인터페이스를 열고 파라미터 페이지를 전환합니다.

-길게 누르기:MENU 인터페이스로 진입합니다.

**ALT+FX**

현재 프리셋의 EXP 설정 인터페이스로 진입합니다.

**MIDI THRU**

표준 MIDI Thru 인터페이스. 1/8" TRS 케이블을 사용하여 다른 장치로 출력하며, 수신된 MIDI 정보를 실시간으로 전달합니다.

**INPUT**

MENU 설정에서 입력 방식을 선택하세요: Mono/Stereo

-모노 입력 시:

1/4" TS 케이블을 사용하여 모노 악기를 연결하세요.

-스테레오 입력 시:

1/4" TRS 케이블 또는 Y 케이블(아래 그림 참조)을 사용하여 스테레오 장비를 연결하세요.

**H1, H2, H3**

세 개의 하모닉(피치 시프팅) 채널 H1, H2, H3의 파라미터를 각각 조절합니다.

**SELECT**

피치 시프팅 파라미터 인터페이스에서는 파라미터 페이지 간 전환 기능을, 메뉴 인터페이스에서는 옵션 탐색 및 파라미터 조절 기능을 수행합니다.

**FX**

누르기:H1, H2, H3의 피치 시프트 이펙트 파라미터 인터페이스로 들어가거나 현재 인터페이스를 종료합니다.

**ACTIVE+FLUX**

풋스위치 모드를 전환합니다:프리셋 모드/컨트롤 모드

**프리셋 모드****ACTIVE:**

-짧게 누름:이전 프리셋으로 전환합니다.

-길게 누름:템포 모드로 들어갑니다.

**FLUX:**

-짧게 누름:다음 프리셋으로 전환합니다.

-길게 누름:Flux Time 조절 인터페이스로 들어갑니다.

**컨트롤 모드**

**ACTIVE:**짧게 누름:피치 시프트를 켜거나 끕니다.

**FLUX:**길게 누름:Flux 동적 피치 시프트 효과를 실행합니다.

**MIDI IN/EXP**

MIDI IN과 EXP 호환 인터페이스입니다. MENU에서 EXP/MIDI 인터페이스의 작동 모드를 전환할 수 있습니다. 1/8" TRS 케이블을 사용하여 MIDI 장치 또는 익스프레스 페달을 연결하세요.

**OUTPUT**

-モノラル出力の場合:  
1/4インチTSケーブルを使用して、OUT L/STEREO  
チャンネルをモノラル入力機器に接続してください。

-ステレオ出力の場合:

- 1/4インチTRSケーブルを使用して、OUT L/STEREOチャンネルをTRS入力のステレオ機器に接続してください。
- 2本の1/4インチTSケーブルを使用して、OUT L/STEREOとOUT Rをそれぞれ2つのTS入力を持つステレオ機器に接続してください。

**USB**

USB 2.0 Type-Cでコンピューターソフトウェアに接続し、プリセット管理、ファームウェアアップデート、バックアップ、出荷時設定への復元などの操作が可能です。

**電源接続**

9V DC、0.5A (外正内負) の純正電源をご使用ください。

**PRESET**

- 回す: 保存済みプリセットを切り替えます。
- 押す: 現在のプリセットを指定したスロットに保存します。
- 長押し: 現在のプリセットを現在のスロットに直接保存します。

**MIX**

すべてのピッチシフト効果音とドライサウンドの比率を調整します。

**ALT/MENU**

- 押す: H1、H2、H3のメインパラメーターインターフェースを開き、パラメーターページを切り替えます。
- 長押し: MENUインターフェースに入ります。

**ALT+FX**

現在のプリセットのEXP設定インターフェースに入ります。

**MIDI THRU**

標準MIDI Thruインターフェース。1/8インチTRSケーブルを使用して他の機器に出力し、受信したMIDI情報をリアルタイムで転送します。

**INPUT**

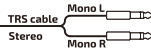
MENU設定で入力方式を選択してください: Mono (モノラル) / Stereo (ステレオ)

-モノラル入力の場合:

1/4インチTSケーブルを使用してモノラル楽器を接続してください。

-ステレオ入力の場合:

1/4インチTRSケーブルまたはYケーブル (下図参照) を使用してステレオ機器を接続してください。

**H1, H2, H3**

H1、H2、H3の3つのハーモニー (ピッチシフト) チャンネルのパラメーターをそれぞれ調整します。

**SELECT**

ピッチシフトパラメーター画面ではパラメーターページの切り替え機能を、メニュー画面ではオプションのパラメーター調整を実現します。

**FX**

押す: H1、H2、H3のピッチシフトエフェクトのパラメーター画面に入るか、現在の画面から退出します。

**ACTIVE+FLUX**

フットスイッチモードを切り替えます: プリセットモード/コントロールモード。

**プリセットモード****ACTIVE:**

- シングルクリック: 前のプリセットに切り替えます。
- 長押し: タップデンボモードに入ります。

**FLUX:**

- シングルクリック: 次のプリセットに切り替えます。
- 長押し: Flux Time調整画面に入ります。

**コントロールモード**

**ACTIVE:** シングルクリック: ピッチシフトのオン/オフを切り替えます。

**FLUX:** 長押し: Flux動的ピッチシフト効果を実現します。

**MIDI IN/EXP**

MIDI INとEXPの互換インターフェースです。MENUでEXP/MIDIインターフェースの動作モードを切り替えられます。1/8インチTRSケーブルを使用してMIDI機器またはエクスプレッションペダルを接続してください。



KR

## HOTONE 제품을 구매해 주셔서 감사합니다!

※ 제품 개선을 위해 제품의 사양 및/또는 내용(외관, 포장 디자인, 설명서 내용, 부속품, 크기, 파라미터 및 디스플레이 화면을 포함하되 이에 국한되지 않음)은 사전 통지 없이 변경될 수 있습니다. 정확한 제품 정보는 현지 공급업체에 문의하십시오. 사양 및 기능(외관, 색상 및 크기를 포함하되 이에 국한되지 않음)은 환경적 요인으로 인해 모델에 따라 다를 수 있으며, 모든 이미지는 예시용입니다.

## 사양

입력 임피던스: 1MΩ

출력 임피던스: 1kΩ

A/D 및 D/A: 32-bit

전원: 9V DC 0.5A (센터 네거티브)

크기: 125.5mm(가로) x 84mm(세로) x 62.5mm(높이)

무게: 485g

극성: 

어댑터: 9V ≒ 0.5A

중국 제조

제품명: 이펙트 프로세서

모델 번호: NeonGlow

Changsha Hotone Audio Co., Ltd.

## QR 코드를 스캔하여 전체 설명서와 소프트웨어를 받으십시오.

최상의 사용자 경험을 위해 최신 펌웨어로 업데이트하실 것을 권장합니다.



[www.hotone.com/support](http://www.hotone.com/support)

## 경고

사용 전 안전 지침을 읽으십시오.

불안정한 곳에 설치하지 마십시오.

물, 습기 및 고온을 피하십시오.

직접 분해, 개조 또는 수리하지 마십시오.

관장 전원 공급 장치 및 액세서리만 사용하십시오.

장시간 높은 음량으로 청취하지 마십시오.

작은 부품은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.



전체 안전 매뉴얼을 참고하시려면  
QR 코드를 스캔하십시오.

## 배터리

내장 배터리(해당되는 경우).

강한 열에 노출시키거나 불에 폐기하지 마십시오.

배터리를 가정용 쓰레기로 폐기하지 마십시오.

지정된 수거 장소에 반납하십시오.



프랑스 내 폐기 처리



배터리 폐기 처리



기존 기기 폐기 처리



포장재 폐기 처리



프랑스에서의廃棄について



電池の廃棄について



古い機器の廃棄について



梱包材の廃棄について

JP

## この度はHOTONE製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

※ 製品の改良のため、製品の仕様および/または内容(外観、パッケージデザイン、マニュアル内容、付属品、サイズ、パラメーター、表示画面を含むがこれらに限定されない)は予告なく変更されることがあります。正確な製品情報については、お近くの販売店にお問い合わせください。仕様および機能(外観、色、サイズを含むがこれらに限定されない)は環境要因によりモデルごとに異なる場合があります、すべての画像はイメージです。

## 仕様

入力インピーダンス: 1MΩ

出力インピーダンス: 1kΩ

A/D&D/A: 32-bit

電源: 9V DC 0.5A (外正内負)

寸法: 125.5mm(幅) × 84mm(奥行) × 62.5mm(高さ)

重量: 485g

極性: 

電源アダプター: 9V ≒ 0.5A

中国製

製品名: エフェクトプロセッサー

モデル番号: NeonGlow

Changsha Hotone Audio Co., Ltd.

## QRコードをスキャンして、完全な説明書とソフトウェアを入手してください。

最良のユーザー体験をお楽しみいただくため、最新のファームウェアへのアップデートをお勧めします。



[www.hotone.com/support](http://www.hotone.com/support)

## 警告

使用前に安全上の注意をお読みください。

不安定な場所に設置しないでください。

水、湿気、高温を避けてください。

自分で分解、改造、修理しないでください。

推奨電源およびアクセサリのみを使用してください。

長時間の大音量での聴取は避けてください。

小さな部品は子供の手の届かないところに保管してください



完全な安全マニュアルを参照するには、  
QRコードをスキャンしてください。

## バッテリー

内蔵バッテリー(該当する場合)。

強い熱にさらしたり、火中に廃棄しないでください。

バッテリーを家庭ごみとして廃棄しないでください。

許可された回収場所をお持ちください。